



Assemblyman
Robert J. Rodriguez
 Reports to the People

Spring 2015



Dear Neighbors,

Budget negotiations between the Assembly, Senate and Governor are finally finished and I worked hard to ensure that East Harlem's needs were represented. This year the Assembly fought to increase Student Aid for college, provide additional support for preserving and creating new affordable housing, and worked to prevent the deterioration of our infrastructure. We were also able to secure \$1.6 billion in additional Education funding, \$500 million more than the Governor had initially proposed. For the first time since 1998, the State invested in the repair and revitalization of NYCHA, with the Assembly delivering \$100 million in funds to the system.

While many of the items we requested were fulfilled, there are still other important items that will need to be addressed. In the second half of the session, we will be setting our sights on the upcoming expiration of rent regulations on June 15th, and ensuring that New Yorkers maintain and expand their rent protections. In addition, some of our biggest priorities such as criminal justice reform, fully funding the MTA capital plan, the Dream Act and others which were left out of the budget, must be addressed before the end of session.

Estimados vecinos:

Las negociaciones presupuestales entre la Asamblea, el Senado y el Gobernador han terminado finalmente y trabajé arduamente para asegurar que las necesidades del este de Harlem estuvieran representadas. Este año la Asamblea luchó para aumentar la ayuda estudiantil, proveer apoyo adicional para preservar y crear nueva vivienda asequible, y trabajó para prevenir el deterioro de nuestra infraestructura. También pudimos asegurar \$1.6 mil millones en financiamiento adicional para la educación, \$500 millones más que lo que el Gobernador había propuesto inicialmente. Por primera vez desde 1998, el estado invirtió en la reparación y revitalización de la Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés) con la Asamblea otorgando \$100 millones en financiamiento a este sistema. A pesar de que logramos obtener muchos de los asuntos que exigíamos, todavía hay otros asuntos importantes que necesitarán ser abordados. En la segunda mitad de la Sesión Legislativa, nos enfocaremos en la próxima fecha de vencimiento de las regulaciones de alquiler del 15 de junio, y trabajaremos para asegurar que las protecciones de alquiler se mantengan y se amplíen para los neoyorquinos. Además, algunas de nuestras prioridades más importantes tales como la reforma de justicia criminal, la Ley DREAM, el financiamiento completo del plan capital de la Autoridad Metropolitana de Transporte (MTA, por sus siglas en inglés), y otros asuntos que se quedaron fuera del presupuesto, deben de ser abordados antes de culminar la Sesión Legislativa.

Robert J. Rodríguez

BUDGET ROUND UP Resumen presupuestario

State Budget Puts New York's Families First

The 2015-16 state budget puts families first by restoring much-needed funding for our schools, making it possible for more students to achieve a college education and helping struggling families. The \$150.3 billion plan also funds numerous economic development projects to create more jobs and continues the state's fiscal discipline by holding spending growth to less than 2% for the fifth consecutive year.

El presupuesto estatal coloca a las familias de Nueva York primero

El presupuesto estatal para el Año Fiscal 2015-2016 coloca a las familias primero al restaurar el financiamiento que tanto se necesita para nuestras escuelas, posibilitando que más estudiantes logren una educación avanzada y ayudando a las familias en necesidad. El plan de \$150.3 mil millones también financia numerosos proyectos de desarrollo económico para crear más empleos y continúa la disciplina fiscal del estado al controlar el crecimiento del gasto en menos de 2% por el quinto año consecutivo.



Assemblymember Rodriguez introduces a panel at the SOMOS El Futuro Conference, alongside Comptroller Tom DiNapoli and Assemblymember Michael Blake. Panelists discussed pathways for success for MWBE businesses and the new 30% goal introduced by the state.

El asambleísta Rodríguez presenta a los miembros de un panel en la Conferencia de SOMOS El Futuro, junto al contralor Tom DiNapoli y al asambleísta Michael Blake. Los panelistas discutieron diferentes caminos al éxito para los Negocios que Pertenecen a Minorías y Mujeres (MWBE, por sus siglas en inglés) y la nueva meta del 30% presentada por el Estado.

Continued on page 2 / Continúa en la página 2

Expanding Access to Affordable Housing

The budget provides \$415.6 million for housing and community development programs, allotting \$225 million for repair and rehabilitation programs, including—for the first time in nearly 20 years—a commitment of \$100 million to support NYCHA. The budget also restores \$742,000 in funding to the New York City Housing Authority Tenant Watch Program. Furthermore, \$25 million additional dollars were set aside for Mitchell-Lama, this is above and beyond the State's \$1 billion House New York Program, which has been rehabilitating Mitchell-Lama projects across the state over the past two years.

Ampliando el acceso a la vivienda asequible

El presupuesto provee \$415.6 millones para programas de desarrollo de vivienda y comunidad, otorgando \$225 millones para programas de reparación y rehabilitación, incluyendo—por primera vez en casi 20 años—un compromiso de \$100 millones para apoyar a la NYCHA. El presupuesto también restaura \$742,000 en financiamiento para el Programa de Vigilancia de Inquilinos de la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York. Además, \$25 millones adicionales fueron otorgados al programa Mitchell-Lama, esto está por encima de los mil millones de dólares para el Programa de Vivienda de Nueva York del estado, que ha estado rehabilitando los complejos de vivienda de Mitchell-Lama en todo el estado durante los últimos dos años.



*The Assemblymember joined with students from P.S. 57 to discuss the importance of education funding.
El Asambleísta se reunió con estudiantes de la P.S. 57 para discutir la importancia del financiamiento educativo.*

Investing in Our Schools

When it comes to our schools, students have to be our top priority. The budget secures a \$1.6 billion increase in education aid over last year, for a total of \$23 billion. The budget calls for over \$9.2 billion for New York City Schools, which is roughly \$505 million more than last year. Support grants will be increased by \$19 million. Struggling schools will receive \$75 million in grants and the budget also includes \$20 million for library aid, teacher centers, and bilingual education. Additionally, the budget protects last year's pre-K investment in New York City.

Invirtiendo en nuestras escuelas

Cuando se trata de nuestras escuelas, los estudiantes tienen que ser nuestra prioridad más importante. El presupuesto asegura \$1.6 mil millones más que el año pasado en ayuda escolar, para un total de \$23 mil millones. El presupuesto pide más de \$9.2 mil millones para las escuelas de la ciudad de Nueva York, aproximadamente \$505 millones más que el año pasado. Las subvenciones de apoyo serán aumentadas por \$19 millones. Las escuelas en dificultades recibirán \$75 millones en subvenciones y el presupuesto también incluye \$20 millones en ayuda para las bibliotecas, centros docentes y educación bilingüe. Además, el presupuesto protege la inversión del año pasado en el prekínder de la ciudad de Nueva York.

Building the Higher Education Road to Success

The 2015-16 state budget implements the Assembly's Higher Education Road to Success by making access to college a priority. The plan invests in New York's public higher education system and includes an increase in support for CUNY community colleges of \$100 per full-time equivalent (FTE) student, for a total of \$2,597 per FTE student. Additionally, the agreement includes a 20% percent increase to opportunity programs at CUNY. Along with \$181 million in capital funding, while opportunity programs administered by the State Education Department (SED) will see a 15 percent increase.

Edificando la iniciativa

La Educación Avanzada es el Camino al Éxito

El presupuesto estatal para el Año Fiscal 2015-2016 implementa la iniciativa de la Asamblea *La Educación Avanzada es el Camino al Éxito*, haciendo el acceso a la universidad una prioridad. El plan invierte en el sistema de educación avanzada de Nueva York e incluye un aumento en apoyo para los colegios comunitarios de CUNY de \$100 por estudiante de tiempo completo (FTE), para un total de \$2,597 por FTE. Además, el acuerdo incluye un aumento del 20% para los programas de oportunidades de CUNY junto con \$181 millones en financiamiento capital, mientras que los programas de oportunidades administrados por el Departamento de Educación del Estado (SED, por sus siglas en inglés) recibirán un aumento de 15 por ciento.

POST-BUDGET PRIORITIES

Prioridades pos presupuestales

Extension of Rent Regulations

On June 15th, our rent control and rent stabilization deregulations are set to expire. As we grapple with an expanding population, increasing property costs, and cost of living increases, it is fundamental that we extend and strengthen these rent protections. Vacancy rates, which are at historically low levels, indicate the incredible demand on our rental properties and the need to eliminate the loopholes which allow landlords to de-stabilize these apartments.

Extensión de las regulaciones de alquiler

El 15 de junio se vencerán nuestras leyes de control y estabilización de alquiler. Al enfrentar el crecimiento de la población, el aumento de los costos de la propiedad y los aumentos al costo de vida, es fundamental que amplíemos y fortalezcamos estas protecciones de alquiler. Los índices de vacancia, los cuales están en niveles históricamente bajos, indican la increíble demanda por nuestras propiedades en alquiler y la necesidad de eliminar las lagunas legales que les permiten a los caseros desestabilizar estos apartamentos.

sin embargo se destinaron \$135 millones para su futura implementación. En esta primavera, trabajaremos con el Gobernador y el Senado para diseñar una gestión pública justa que trabaje para rehabilitar responsablemente a nuestros jóvenes delincuentes y provea opciones para prevenir el encarcelamiento en el futuro.

Infrastructure

It is estimated that New York City alone will need \$47 billion over the next four or five years to maintain safe and functioning infrastructure. Nevertheless, the state lacks significant revenue sources to cover the costs of maintaining its infrastructure in good repair. To keep New York economically competitive for new business investment, the state should identify new sources of revenue to support key infrastructure projects.

This bill, A.05234, will establish a new source of capital for the New York infrastructure trust fund by directing twenty-five percent of the state's settlement moneys into the infrastructure fund. The allocation of those windfalls will help bring the state's infrastruc-



Assemblymember Rodriguez joins with NYCHA Chair Shola Olatoye, Assemblymember Keith Wright, and other elected officials to advocate for state funding for NYCHA. In the enacted budget, \$100 million was allocated for the rehabilitation of NYCHA.

El asambleísta Rodríguez se une a la presidenta de la NYCHA Shola Olatoye, al asambleísta Keith Wright y a otros oficiales electos para abogar por financiamiento estatal para la NYCHA. En el presupuesto aprobado, \$100 millones fueron asignados para la rehabilitación de los edificios de la NYCHA.

Criminal Justice Reform

Earlier in the year, there was hope that the Governor would include the long-standing Raise the Age Assembly proposal in the budget. The proposal, which would raise the age of criminal responsibility in New York from 16 to 18 years old, consistent with the vast majority of other states, was not included. However, \$135 million was set aside for its future implementation. We will be working with the Governor and the Senate this spring to craft equitable public policy, which works to responsibly rehabilitate our youth offenders, and provide avenues to prevent future incarceration.

Reforma de justicia criminal

A inicios de este año, había la esperanza de que el Gobernador incluyera la antigua propuesta de la Asamblea, conocida como Aumentar la Edad, en el presupuesto. La propuesta, que aumentaría la edad de responsabilidad criminal en Nueva York de 16 a 18 años, consistente con la mayoría de los otros estados, no fue incluida;

ture into good repair, attract business investment, and maintain the high quality-of-life standards that New Yorkers have come to expect.

Infraestructura

Se estima que sólo en la ciudad de Nueva York se necesitarán \$47 mil millones durante los próximos cuatro o cinco años para mantener una infraestructura segura y funcional. Aún así, el Estado tiene una carencia significativa de fuentes de ingresos para cubrir los costos de mantener su infraestructura en condiciones óptimas. Para mantener a Nueva York económicamente competitivo para la inversión de nuevos negocios, el Estado debe de identificar nuevas fuentes de ingresos para apoyar proyectos claves de infraestructura.

Este proyecto de ley, A.05234, establecería una fuente nueva de capital para el financiamiento del fideicomiso de infraestructura de Nueva York al destinar el 25 por ciento de los acuerdos financieros del estado para el

Continued from page 3 / Viene de la página 3

fondo de infraestructura. La distribución de esos fondos inesperados ayudará a que la infraestructura del estado esté en condiciones óptimas, atraiga inversión empresarial y mantenga los altos estándares de vida que los neoyorquinos esperan.

Fully Funded MTA Capital Plan/ Second Avenue Subway

Last year, the MTA proposed a \$32 billion plan for 2015-2019 to provide system-wide repairs, prevent against future climate-related emergencies, expand service, and add new lines to address a growing city. There have been indications that the Second Phase of the Second Avenue subway, which would expand service in East Harlem, will be cut. In order to provide the level of service New York deserves and plan for the future needs of the city, we require a fully-funded MTA Capital Plan. When Albany doesn't account for rails, switches, and signals, everyday riders bear the costs. New Yorkers simply can't afford more fare hikes that outpace the rate of inflation. We need the Second Avenue subway to connect East Harlem to the southern tip of Manhattan. We deserve expanded service, not suspended service that leads to further overcrowding and unreliability.

Financiar completamente el plan capital de la MTA / Tren Subterráneo de la Segunda Avenida

El año pasado, la MTA propuso un plan de \$32 mil millones para el período 2015-2019 para proveer amplias reparaciones al sistema, prevenir futuras emergencias climatológicas, ampliar los servicios y añadir nuevas rutas para abordar el crecimiento de la ciudad. Han habido indicaciones de que la Segunda Fase del Tren Subterráneo de la Segunda Avenida, que ampliaría los servicios en el este de Harlem, será eliminada. Para poder proveer el nivel de servicio que Nueva York se merece y planear para las futuras necesidades de la ciudad, requerimos de un plan capital para la MTA completamente financiado. Cuando Albany no toma en consideración las vías del tren, los interruptores y las señalizaciones, los usuarios diarios sufren las consecuencias. Los neoyorquinos simplemente no pueden solventar más alzas a las tarifas que sobrepasan el índice de inflación. Necesitamos del tren subterráneo de la Segunda Avenida para conectar al este de Harlem con la parte sur de Manhattan. Nos merecemos un servicio amplio, no una suspensión de servicios que ocasione más aglomeración y falta de confianza.



Assemblyman

**Robert J.
Rodriguez**

**Reports to
the People**

Spring 2015

Assemblyman

**Robert J.
Rodriguez**
Reports to the People

- **BUDGET ROUND UP**
Resumen presupuestario
- **POST-BUDGET PRIORITIES**
Prioridades pos presupuestales